

DIREKTYVOS

KOMISIJOS DIREKTYVA (ES) 2015/1787

2015 m. spalio 6 d.

kuria iš dalies keičiami Tarybos direktyvos 98/83/EB dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės II ir III priedai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos direktyvą 98/83/EB dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 98/83/EB II ir III prieduose nustatyti būtinausi monitoringo programų, parengtų žmonėms vartoti skirtam visų rūšių vandeniui, reikalavimai ir įvairių parametrų analizės metodo specifikacijos;
- (2) siekiant atsižvelgti į mokslo ir technikos pažangą ir užtikrinti suderinamumą su Sąjungos teisės aktais, II ir III prieduose nustatytos specifikacijos turėtų būti atnaujintos;
- (3) Direktyvos 98/83/EB II priede numatytas tam tikras audito monitoringo ir tikrinimo monitoringo lankstumas, t. y. tam tikromis aplinkybėmis leidžiama rečiau imti bandinius. Atsižvelgiant į mokslo pažangą reikėtų aiškiai nustatyti parametrų tikrinimo deramu dažnumu sąlygas ir galimus monitoringo metodus;
- (4) 2004 m. Pasaulio sveikatos organizacija parengė vandens saugos planų koncepciją, grindžiamą rizikos vertinimo ir rizikos valdymo principais, nustatytais jos Geriamojo vandens kokybės vadove (angl. *Guidelines for Drinking Water Quality*) ⁽²⁾. Tas vadovas kartu su geriamojo vandens tiekimo saugumo standartu EN 15975-2 laikytini tarptautiniu lygmeniu pripažintais principais, kuriais vadovaujasi išgaunant, paskirstant, tikrinant geriamąjį vandenį ir analizuojant jo parametrus. Todėl Direktyvos 98/83/EB II priedas turėtų būti suderintas su naujaisiais tų principų pakeitimais;
- (5) siekiant kontroliuoti pavojų žmonių sveikatai, monitoringo programomis turėtų būti užtikrinama, kad visoje vandens tiekimo grandinėje būtų taikomos priemonės, ir tos monitoringo programos turėtų būti grindžiamos informacija apie vandens telkinius, iš kurių imamas geriamasis vanduo. Bendrieji įpareigojimai dėl monitoringo programų turėtų būti tokie, kad būtų sumažintas vandens ėmimo ir tiekimo atotrūkis. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB ⁽³⁾ 6 straipsnį valstybės narės turi užtikrinti, kad būtų parengtas (-i) saugomų teritorijų registras (-ai). Prie tų saugomų teritorijų priskiriami visi vandens telkiniai, iš kurių imamas geriamasis vanduo arba iš kurių ketinama jį imti, laikantis tos direktyvos 7 straipsnio 1 dalies. Tų vandens telkinių monitoringo pagal minėtos direktyvos 7 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą ir 8 straipsnį rezultatais turėtų būti vadovaujasi nustatant galimą pavojų geriamajam vandeniui prieš Direktyvos 98/83/EB taikymo tikslais atliekamą apdorojimą ir po jo;
- (6) iš patirties matyti, kad daugelio parametrų (visų pirma fizinių ir cheminių parametrų) atveju koncentracija yra tokia, kad ribinių verčių viršijimo atvejai būtų reti. Tokių praktinės reikšmės neturinčių parametrų tikrinimas ir

⁽¹⁾ O L L 330, 1998 12 5, p. 32.

⁽²⁾ http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/dwq_guidelines/en/index.html.

⁽³⁾ 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (O L L 327, 2000 12 22, p. 1).

pranešimas susiję su didelėmis išlaidomis, ypač tais atvejais, kai reikia įvertinti daug parametrų. Tokiomis aplinkybėmis numčius taikyti lanksčias nuostatas dėl monitoringo dažnumo būtų galima sutaupyti lėšų, išvengiant žalos visuomenės sveikatai ar kitokiems naudingiems elementams. Taikant lankstų monitoringą taip pat mažiau surenkama duomenų, kurie suteikia mažai informacijos apie geriamojo vandens kokybę arba jos visai nesuteikia;

- (7) todėl valstybėms narėms turėtų būti leidžiama nukrypti nuo savo monitoringo programų tais atvejais, jei atliekami patikimi rizikos vertinimai, kurie gali būti grindžiami PSO Geriamojo vandens kokybės vadovu, ir jos turėtų atsižvelgti į Direktyvos 2000/60/EB 8 straipsniu grindžiamą monitoringą;
- (8) Direktyvos 98/83/EB II priede pateikta B2 lentelė, susijusi su prekiauti skirtu buteliuose ar kitose talpose tiekiamu vandeniu, yra nebeaktuali, nes tiems gaminiais taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002⁽¹⁾. Tiems gaminiais taip pat taikomas rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų (RVASVT) principas, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 852/2004⁽²⁾, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 882/2004 nustatyti oficialios kontrolės principai⁽³⁾. Priėmus tuos reglamentas Direktyvos 98/83/EB II priedas *de facto* nebetaikomas prekiauti skirtam buteliuose ar kitose talpose tiekiamam vandeniui;
- (9) Tarybos direktyvoje 2013/51/Euratomas⁽⁴⁾ nustatyta speciali radioaktyviųjų medžiagų stebėsenos tvarka. Todėl radioaktyviųjų medžiagų stebėsenos programos turėtų būti rengiamos tik pagal tą direktyvą;
- (10) laboratorijos, taikančios Direktyvos 98/83/EB III priede nustatytas parametrų analizės specifikacijas, turėtų vadovautis tarptautiniu lygmeniu pripažintomis procedūromis arba kriterijais grindžiamais veiksmingumo standartais ir taikyti kiek įmanoma patvirtintus analizės metodus;
- (11) Komisijos direktyvoje 2009/90/EB⁽⁵⁾ numatyta, kad analizės metodams tvirtinti taikomas standartas EN ISO/IEC 17025 arba kiti lygiaverčiai tarptautiniu lygmeniu pripažinti standartai. EN ISO/IEC 17025 taip pat yra vienas iš standartų, kuris pagal Reglamentą (EB) Nr. 882/2004 taikomas akredituojant valstybių narių kompetentingų institucijų paskirtas laboratorijas. Todėl būtina nustatyti, kad šis standartas arba kiti lygiaverčiai tarptautiniu lygmeniu pripažinti standartai būtų taikomi tvirtinant su Direktyva 98/83/EB susijusius analizės metodus. Siekiant Direktyvos 98/83/EB III priedą suderinti su Direktyva 2009/90/EB, į analizės metodo veiksmingumo charakteristikas reikėtų įtraukti kiekybinio įvertinimo ribą ir matavimo neapibrėžtį. Tačiau valstybės narės turėtų turėti galimybę ir toliau leisti naudoti teisingumą, glaudumą bei radimo ribą kaip Direktyvos 98/83/EB III priede nustatytas analizės metodo veiksmingumo charakteristikas ribotą laikotarpį, taip laboratorijoms suteikiant pakankamai laiko prisitaikyti prie šios techninės naujovės.
- (12) mikrobiologinių parametrų analizės srityje parengta ISO standartų. Visos analizei reikalingos specifikacijos pateikiamos standartuose EN ISO 9308-1 ir EN ISO 9308-2 (*E. coli* ir koliforminių bakterijų skaičiavimas) ir standarte EN ISO 14189 (*Clostridium perfringens* analizė). Į šiuos naujus standartus ir techninius pokyčius turėtų būti atsižvelgta Direktyvos 98/83/EB III priede;
- (13) tais atvejais, kai būtina įvertinti alternatyvių metodų lygiavertiškumą Direktyvos 98/83/EB III priede nustatytam metodui, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama naudoti standartą EN ISO 17994, kuris Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/7/EB⁽⁶⁾ taikymo tikslais ir Komisijos sprendimu 2009/64/EB⁽⁷⁾ jau patvirtintas mikrobiologinių metodų lygiavertiškumo standartu. Kaip alternatyva tais atvejais, kai reikia nustatyti metodų, kurie grindžiami į standarto EN ISO 17994 taikymo sritį nepatenkančiais kitais nei pasėlio auginimas principais,

⁽¹⁾ 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1).

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos (OL L 139, 2004 4 30, p. 1).

⁽³⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

⁽⁴⁾ 2013 m. spalio 22 d. Tarybos direktyva 2013/51/Euratomas, kuria nustatomi plačiosios visuomenės sveikatos apsaugos reikalavimai, susiję su žmonėms vartoti skirtame vandenyje esančiomis radioaktyviosiomis medžiagomis (OL L 296, 2013 11 7, p. 12).

⁽⁵⁾ 2009 m. liepos 31 d. Komisijos direktyva 2009/90/EB, kuria pagal Direktyvą 2000/60/EB nustatomos vandens cheminės analizės ir vandens būklės stebėsenos techninės specifikacijos (OL L 201, 2009 8 1, p. 36).

⁽⁶⁾ 2006 m. vasario 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/7/EB dėl maudyklų vandens kokybės valdymo (OL L 64, 2006 3 4, p. 37).

⁽⁷⁾ 2009 m. sausio 21 d. Komisijos sprendimas 2009/64/EB, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/7/EB patvirtinantis standartą ISO 17994:2004(E) mikrobiologinių metodų lygiavertiškumo standartu (OL L 23, 2009 1 27, p. 32).

lygiavertiškumą, joms taip pat turėtų būti leidžiama naudoti standartą EN ISO 16140 arba bet kuriuos kitus tarptautiniu lygmeniu pripažintus panašius protokolus, kaip nurodyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 2073/2005 ⁽¹⁾ 5 straipsnio 5 dalyje;

- (14) todėl Direktyvos 98/83/EEB II ir III priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (15) šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka pagal Direktyvos 98/83/EB 12 straipsnio 1 dalį įsteigto Geriamojo vandens komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 98/83/EB iš dalies keičiama taip:

- 1) II priedas pakeičiamas šios direktyvos I priedo tekstu.
- 2) III priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos II priedą.

2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo 2017 m. spalio 27 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja 20-ą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2015 m. spalio 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ 2005 m. lapkričio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2073/2005 dėl maisto produktų mikrobiologinių kriterijų (OL L 338, 2005 12 22, p. 1).

I PRIEDAS

„II PRIEDAS

MONITORINGAS

A DALIS

Bendrieji tikslai ir žmonėms vartoti skirto vandens monitoringo programos

1. Įgyvendinant žmonėms vartoti skirto vandens monitoringo programas turi būti:
 - a) tikrinama, ar visoje vandens tiekimo grandinėje – nuotėkio baseine, vandens ėmimo, apdorojimo, saugojimo ir skirstymo etapais – veiksmingai taikomos pavojaus žmonių sveikatai kontrolės priemonės ir ar atitikties vietoje vanduo yra sveikas ir švarus;
 - b) teikiama informacija apie žmonėms vartoti skirto vandens kokybę ir taip įrodoma, kad laikomasi 4 ir 5 straipsniuose nustatytų įpareigojimų ir I priede nustatytų parametrų verčių;
 - c) nustatomi tinkamiausi pavojaus žmonių sveikatai mažinimo būdai.
2. Pagal 7 straipsnio 2 dalį kompetentingos institucijos parengia šio priedo B dalyje nustatytus parametrus ir dažnumo reikalavimus atitinkančias monitoringo programas, kurias sudaro šie elementai:
 - a) pavienių vandens bandinių rinkimas ir analizė arba
 - b) nuolatos registruojami matavimai.Be to, monitoringo programos gali sudaryti:
 - a) įrašų apie įrangos veikimą ir techninę būklę tikrinimas, ir (arba)
 - b) nuotėkio baseino, vandens ėmimo, apdorojimo, saugojimo ir skirstymo infrastruktūros tikrinimai.
3. Monitoringo programos gali būti grindžiamos C dalyje numatytu rizikos vertinimu.
4. Valstybės narės užtikrina, kad monitoringo programos būtų nuolat peržiūrimos ir bent kas penkerius metus atnaujinamos arba pakartotinai tvirtinamos.

B DALIS

Parametrai ir dažnumas**1. Bendrieji principai**

Rengiant monitoringo programą turi būti atsižvelgiama į 5 straipsnyje nurodytus parametrus, įskaitant parametrus, kurie svarbūs vertinant pastatų vidaus vandentiekio poveikį vandens kokybei atitikties vietoje, kaip nurodyta 6 straipsnio 1 dalyje. Renkantis tinkamus monitoringo parametrus, turi būti atsižvelgiama į kiekvienos vandens tiekimo sistemos vietos sąlygas.

Valstybės narės užtikrina, kad 2 punkte nurodyti parametrai būtų tikrinami reikiamu 3 punkte nurodytu bandinių ėmimo dažnumu.

2. Parametrų sąrašas

A grupės parametrai

Toliau nurodyti (A grupės) parametrai tikrinami 3 punkto 1 lentelėje nustatytu dažnumu:

- Escherichia coli* (*E. coli*), koliforminės bakterijos, kolonijas sudarantys vienetai (22 °C), spalva, drumstumas, skonis, kvapas, pH, savitasis elektrinis laidis;
- kiti būtini parametrai, pagal 5 straipsnio 3 dalį nurodyti monitoringo programoje arba, kai būtina, nustatyti atlikus C dalyje numatytą rizikos vertinimą.

Tam tikromis aplinkybėmis A grupės parametrams priskiriami šie parametrai:

- amonis ir nitritas (tais atvejais, kai naudojamas chloraminas);
- aliuminis ir geležis (tais atvejais, kai jie naudojami vandeniui chemiškai apdoroti).

B grupės parametrai

Siekiant nustatyti, kaip laikomasi visų šioje direktyvoje nustatytų parametrų verčių, visi kiti parametrai, kurie nėra tiriami kaip A grupės parametrai ir yra nustatyti pagal 5 straipsnį, tikrinami bent 3 punkto 1 lentelėje nustatytu dažnumu.

3. Bandinių ėmimo dažnumas

1 lentelė

Minimalus su atitikties stebėseną susijusio bandinių ėmimo ir analizės dažnumas

Vandens tiekimo objekto teritorijoje per dieną paskirstomo ar išgaunamo vandens tūris (žr. 1 ir 2 pastabas) m ³	A grupės parametras bandinių skaičius per metus (žr. 3 pastabą)	B grupės parametrai bandinių skaičius per metus
≤ 100	> 0 (žr. 4 pastabą)	> 0 (žr. 4 pastabą)
> 100	4	1
> 1 000	kiekvienai 1 000 m ³ per dieną tiekiama vandens bendrojo tūrio daliai ir to kiekio daliai	1 + 1 kiekvienai 4 500 m ³ per dieną tiekiama vandens bendrojo tūrio daliai ir to kiekio daliai
≤ 10 000		3 + 1 kiekvienai 10 000 m ³ per dieną tiekiama vandens bendrojo tūrio daliai ir to kiekio daliai
> 10 000		4 + 3 kiekvienai 10 000 m ³ per dieną tiekiama vandens bendrojo tūrio daliai ir to kiekio daliai
≤ 100 000		12 + 1 kiekvienai 25 000 m ³ per dieną tiekiama vandens bendrojo tūrio daliai ir to kiekio daliai
> 100 000		

- 1 *pastaba.* Vandens tiekimo objekto teritorija yra geografiškai apibrėžta teritorija, kurioje žmonėms vartoti skirtas vanduo tiekiamas iš vieno ar daugiau vandens tiekimo šaltinių, o vandens kokybė gali būti laikoma beveik vienoda.
- 2 *pastaba.* Tūris apskaičiuojamas kaip vienų kalendorinių metų vidurkis. Nustatant minimalų bandinių ėmimo dažnumą gali būti atsižvelgiama ne į vandens tūrį, o į vandens tiekimo objekto teritorijos gyventojų skaičių, remiantis prielaida, kad sunaudojamo vandens kiekis yra $200 \text{ l}/(\text{d} \cdot \text{gyven})$.
- 3 *pastaba.* Nurodytas dažnumas apskaičiuojamas taip: pvz., $4\,300 \text{ m}^3$ per dieną = 16 bandinių (keturi bandiniai pirmajai $1\,000 \text{ m}^3$ per dieną daliai + 12 bandinių papildomai $3\,300 \text{ m}^3$ per dieną daliai).
- 4 *pastaba.* Valstybės narės, kurios pagal šios direktyvos 3 straipsnio 2 dalies b punktą nusprendė netaikyti direktyvos nuostatų iš individualios vandens tiekimo sistemos tiekiamam vandeniui, minėtu dažnumu ima bandinius tik vandens tiekimo objekto teritorijose, kuriose per dieną paskirstoma nuo 10 iki 100 m^3 vandens.

C DALIS

Rizikos vertinimas

1. Valstybės narės gali numatyti galimybę nukrypti nuo B dalyje nustatytų parametų ir bandinių ėmimo dažnumo reikalavimų, jei, vadovaujantis šia dalimi, atliekamas rizikos vertinimas.
2. 1 punkte nurodytas rizikos vertinimas grindžiamas bendraisiais rizikos vertinimo principais, nustatytais pagal tarptautinius standartus, pvz., standartą EN 15975-2 „Geriamojo vandens tiekimo saugumas. Rizikos ir krizių valdymo gairės“.
3. Atliekant rizikos vertinimą atsižvelgiama į rezultatus, gautus taikant monitoringo programas, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB (*) 7 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą ir 8 straipsnį parengtas 7 straipsnio 1 dalyje nurodytiems vandens telkiniams, iš kurių pagal tos direktyvos V priedą vidutiniškai imama daugiau kaip 100 m^3 vandens per dieną.
4. Remiantis rizikos vertinimo rezultatais, B dalies 2 punkte pateiktas parametų sąrašas papildomas, ir (arba) B dalies 3 punkte nurodytas bandinių ėmimo dažnumas padidinamas, jei įvykdoma kuri nors iš toliau nurodytų sąlygų:
 - a) šiame priede pateikto parametų sąrašo arba nurodyto dažnumo nepakanka tam, kad būtų galima įvykdyti 7 straipsnio 1 dalyje nustatytus įpareigojimus;
 - b) 7 straipsnio 6 dalies taikymo tikslais būtina atlikti papildomą monitoringą;
 - c) būtina pateikti A dalies 1 punkto a papunktyje numatytas reikiamas garantijas.
5. Remiantis rizikos vertinimo rezultatais, B dalies 2 punkte pateiktas sąrašas gali būti sutrumpintas, ir (arba) B dalies 3 punkte nurodytas bandinių ėmimo dažnumas gali būti sumažintas, jei įvykdomos toliau nurodytos sąlygos:
 - a) *E. coli* bandinių ėmimo dažnumas jokiais aplinkybėmis neturi būti mažesnis nei nustatytasis B dalies 3 punkte;
 - b) visų kitų parametų atveju:
 - i) bandinių ėmimo vieta ir dažnumas nustatomi atsižvelgiant į parametro kilmę, taip pat jo koncentracijos svyravimus ir ilgalaikę tendenciją, atsižvelgiant į 6 straipsnį;
 - ii) siekiant sumažinti B dalies 3 punkte nustatytą su tam tikro parametro analize susijusį minimalų bandinių ėmimo dažnumą, visi rezultatai, gauti išanalizavus reprezentatyviose bandinių ėmimo vietose, atitinkančiose visos vandens tiekimo objekto teritorijos savybes, bent trejų metų laikotarpiu reguliariais intervalais surinktus bandinius, neturi siekti 60 % parametro vertės;

- iii) siekiant pašalinti parametras iš B dalies 2 punkte pateikto tikrintinų parametru sąrašo, visi rezultatai, gauti išanalizavus reprezentatyviose vietose, atitinkančiose visos vandens tiekimo objekto teritorijos savybes, bent trejų metų laikotarpiu reguliariais intervalais surinktus bandinius, neturi siekti 30 % parametro vertės;
 - iv) B dalies 2 punkte nurodyto konkretaus parametro pašalinimas iš tikrintinų parametru sąrašo turi būti grindžiamas rizikos vertinimo, kurį atliekant atsižvelgiama į žmonėms vartoti skirto vandens šaltinių tikrinimo rezultatus ir kuriuo patvirtinama, kad, kaip nustatyta 1 straipsnyje, žmonių sveikata apsaugota nuo neigiamo bet kokio vandens užterštumo poveikio, rezultatais;
 - v) bandinių ėmimo dažnumas gali būti sumažintas arba parametras gali būti pašalintas iš tikrintinų parametru sąrašo, kaip nurodyta ii ir iii punktuose, tik tuo atveju, kai rizikos vertinimu patvirtinama, kad nėra jokio pagrįstai numatytino veiksnio, kuris galėtų nulemti blogesnę žmonėms vartoti skirto vandens kokybę.
6. Valstybės narės užtikrina, kad:
- a) rizikos vertinimus patvirtintų jų atitinkama kompetentinga institucija ir
 - b) būtų prieinama atliktą rizikos vertinimą patvirtinanti informacija, kartu su to vertinimo rezultatų santrauka.

D DALIS

Bandinių ėmimo metodai ir bandinių ėmimo vietos

1. Bandinių ėmimo vietos pasirenkamos taip, kad būtų užtikrinta atitiktis 6 straipsnio 1 dalyje nurodytoms atitikties vietoms. Tuo atveju, kai vanduo tiekiamas iš skirstomojo tinklo, tam tikriems parametrams tirti skirtus bandinius valstybė narė gali imti vandens tiekimo objekto teritorijoje ar vandens ruošimo įrenginiuose, jei galima įrodyti, kad tai iš esmės nepakeis atitinkamų parametru išmatuotos vertės. Bandinių skaičius turi būti kuo tolygiau paskirstytas laiko ir vietos atžvilgiu.
2. Bandiniai atitikties vietoje turi būti imami laikantis šių reikalavimų:
 - a) tam tikrų cheminių parametru (visų pirma vario, švino ir nikelio) atitikties tikrinimo vandens bandiniai imami iš vartotojo čiaupo, prieš tai vandens nenuleidus. Atsitiktinai pasirinktu dienos metu imamas vieno litro bandinys. Valstybės narės gali taikyti alternatyvius nustatytos trukmės vandens stagnacijos metodus, geriau atspindinčius padėtį valstybėje, su sąlyga, kad vandens tiekimo objekto teritorijoje neatitikties atvejų nesumažės, palyginti su bandinio ėmimo atsitiktiniu dienos metu metodu;
 - b) su mikrobiologinių parametru analize susiję atitiktiai patikrinti reikalingi bandiniai atitikties vietoje imami ir apdorojami pagal standartą EN ISO 19458 (bandinių ėmimo paskirtis B).
3. Bandiniai skirstomajame tinkle turi būti imami pagal standartą ISO 5667-5, išskyrus atvejus, kai jie imami iš vartotojų čiaupų. Bandiniai mikrobiologinių parametru analizei skirstomajame tinkle imami ir apdorojami pagal standartą EN ISO 19458 (bandinių ėmimo paskirtis A).

(*) 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).“

II PRIEDAS

Direktyvos 98/83/EB III priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Įžanginė pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės užtikrina, kad analizės metodai, taikomi atliekant monitoringą ir tais atvejais, kai reikia įrodyti atitiktį šiai direktyvai, būtų patvirtinti ir pagrįsti dokumentais, laikantis EN ISO/IEC 17025 ar kitų tarptautiniu lygmeniu pripažintų lygiaverčių standartų. Valstybės narės užtikrina, kad laboratorijos arba su laboratorijomis sutartis sudarę subjektai pagal standartą EN ISO/IEC 17025 arba kitus tarptautiniu lygmeniu pripažintus lygiaverčius standartus taikytų kokybės valdymo sistemas.

Jeigu B dalyje nurodytas būtiniausias analizės metodo veiksmingumo charakteristikas atitinkančio analizės metodo nėra, valstybės narės užtikrina, kad, nepatiriant per didelių išlaidų, monitoringas būtų atliekamas taikant geriausias galimus metodus.“

2) 1 punktas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 punkto pavadinimas pakeičiamas taip:

„A DALIS

Mikrobiologiniai parametrai, kurių analizės metodai yra nurodyti“

b) Trečia–devinta pastraipos, įskaitant 1 pastabą, pakeičiamos taip:

„Mikrobiologinių parametrų metodai:

- a) *Escherichia coli* (*E. coli*) ir koliforminės bakterijos (EN ISO 9308-1 arba EN ISO 9308-2);
- b) *Enterococci* (EN ISO 7899-2)
- c) *Pseudomonas aeruginosa* (EN ISO 16266)
- d) kultūras sudarančių mikroorganizmų skaičiavimas – kolonijas sudarančių vienetų skaičius (22 °C) (EN ISO 6222);
- e) kultūras sudarančių mikroorganizmų skaičiavimas – kolonijas sudarančių vienetų skaičius (36 °C) (EN ISO 6222);
- f) *Clostridium perfringens*, įskaitant sporas (EN ISO 14189).“

3) 2 punktas iš dalies keičiamas taip:

a) 2 punkto pavadinimas pakeičiamas taip:

„B DALIS

Cheminiai ir rodiklių parametrai, kurių analizės metodo veiksmingumo charakteristikos yra nurodytos“

b) 2.1 punktas pakeičiamas taip:

„1. Cheminiai ir rodiklių parametrai

Kai tikrinami 1 lentelėje nurodyti parametrai, nurodytos analizės metodo veiksmingumo charakteristikos reiškia, kad taikomu analizės metodu turi būti bent įmanoma nustatyti koncentraciją, kuri atitiktų parametro vertę; Komisijos direktyvos 2009/90/EB (*) 2 straipsnio 2 dalyje apibrėžta kiekybinio įvertinimo riba turi siekti ne daugiau kaip 30 % atitinkamos parametro vertės, o matavimo neapibrėžtis turi atitikti 1 lentelėje nurodytą vertę. Pateikiamas rezultatas turi turėti bent tiek pat reikšminių skaitmenų, kiek jų turi I priedo B ir C dalyse nurodyta parametro vertė.

Iki 2019 m. gruodžio 31 d. valstybės narės gali leisti naudoti 2 lentelėje nurodytas charakteristikas „teisingumas“, „glaudumas“ ir „radimo riba“, kurios yra atitinkamai pirmoje pastraipoje ir 1 lentelėje nurodytoms charakteristikoms „kiekybinio įvertinimo riba“ ir „matavimo neapibrėžtis“ alternatyvus analizės metodo veiksmingumo charakteristikų rinkinys.

1 lentelėje nurodyta matavimo neapibrėžtis neturi būti naudojama kaip papildoma I priede nurodytų parametrų verčių paklaida.

1 lentelė

Būtinausia analizės metodo veiksmingumo charakteristika „Matavimo neapibrėžtis“

Parametrai	Matavimo neapibrėžtis (žr. 1 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Pastabos
Aliuminis	25	
Amonis	40	
Stibis	40	
Arsenas	30	
Benzo(a)pirenas	50	(žr. 5 pastabą)
Benzenas	40	
Boras	25	
Bromatas	40	
Kadmis	25	
Chloridas	15	
Chromas	30	
Savitasis elektros laidis	20	
Varis	25	
Cianidas	30	(žr. 6 pastabą)
1,2-dichlorešanas	40	
Fluoridas	20	
Vandenilio jonų koncentracija pH (išreikšta pH vienetais)	0.2	(žr. 7 pastabą)
Geležis	30	
Švinas	25	
Manganas	30	
Gyvsidabris	30	
Nikelis	25	
Nitratas	15	
Nitritas	20	
Permanganato indeksas	50	(žr. 8 pastabą)
Pesticidai	30	(žr. 9 pastabą)

Parametrai	Matavimo neapibrėžtis (žr. 1 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Pastabos
Daugiacikliai aromatiniai angliavandeniliai	50	(žr. 10 pastabą)
Selenas	40	
Natris	15	
Sulfatas	15	
Tetrachloretenas	30	(žr. 11 pastabą)
Trichloretenas	40	(žr. 11 pastabą)
Haloformų suma	40	(žr. 10 pastabą)
Bendroji organinė anglis (BOA)	30	(žr. 12 pastabą)
Drumstumas	30	(žr. 13 pastabą)

Akrilamidas, epichlorhidrinas ir vinilchloridas turi būti tikrinami pagal produkto specifikaciją.

2 lentelė

Būtiniausios analizės metodo veiksmingumo charakteristikos „teisingumas“, „glaudumas“ ir „radimo riba“ (gali būti naudojamos iki 2019 m. gruodžio 31 d.)

Parametrai	Teisingumas (žr. 2 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Glaudumas (žr. 3 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Radimo riba (žr. 4 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Pastabos
Aliuminis	10	10	10	
Amonis	10	10	10	
Stibis	25	25	25	
Arsenas	10	10	10	
Benzo(a)pirenas	25	25	25	
Benzenas	25	25	25	
Boras	10	10	10	
Bromatas	25	25	25	
Kadmis	10	10	10	
Chloridas	10	10	10	
Chromas	10	10	10	
Savitasis elektros laidis	10	10	10	

Parametrai	Teisingumas (žr. 2 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Glaudumas (žr. 3 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Radimo riba (žr. 4 pastabą) % parametro vertės (išskyrus pH)	Pastabos
Varis	10	10	10	
Cianidas	10	10	10	(žr. 6 pastabą)
1,2-dichlorešanas	25	25	10	
Fluoridas	10	10	10	
Vandenilio jonų koncentracija pH (išreikšta pH vienetais)	0,2	0,2		(žr. 7 pastabą)
Geležis	10	10	10	
Švinas	10	10	10	
Manganas	10	10	10	
Gyvsidabris	20	10	20	
Nikelis	10	10	10	
Nitratas	10	10	10	
Nitritas	10	10	10	
Permanganato indeksas	25	25	10	(žr. 8 pastabą)
Pesticidai	25	25	25	(žr. 9 pastabą)
Daugiacikliai aromatiniai angliavandeniliai	25	25	25	(žr. 10 pastabą)
Selenas	10	10	10	
Natris	10	10	10	
Sulfatas	10	10	10	
Tetrachlorešanas	25	25	10	(žr. 11 pastabą)
Trichlorešanas	25	25	10	(žr. 11 pastabą)
Haloformų suma	25	25	10	(žr. 10 pastabą)
Drumstumas	25	25	25	

Akrilamidas, epichlorhidras ir vinilchloridas turi būti tikrinami pagal produkto specifikaciją.

(*) 2009 m. liepos 31 d. Komisijos direktyva 2009/90/EB, kuria pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/60/EB nustatomos vandens cheminės analizės ir vandens būklės stebėsenos techninės specifikacijos (OL L 201, 2009 8 1, p. 36).“

c) 2.2 punktas pakeičiamas taip:

„2. 1 ir 2 lentelių pastabos

1 pastaba	Matavimo neapibrėžtis – ne neigiamas parametras, pagal naudojamą informaciją apibūdinantis matuojamajam dydžiui priskiriamų kiekybinių verčių pasklidimą. Matavimo neapibrėžties analizės veiksmingumo kriterijus ($k = 2$) – lentelėje nurodytos parametro vertės procentinis dydis arba tikslesnė vertė. Jei nenurodyta kitaip, matavimo neapibrėžtis apskaičiuojama remiantis parametro verte.
2 pastaba	Teisingumas – sistemingosios matavimo paklaidos matas, t. y. daugybės kartotinių matavimų rezultatų vidutinės vertės ir tikrosios vertės skirtumas. Papildomos specifikacijos pateiktos standarte ISO 5725.
3 pastaba	Glaudumas – atsitiktinės paklaidos matas, paprastai išreiškiamas standartiniu rezultatų pasklidimo nuokrypiu (partijoje ir tarp partijų) nuo vidutinės vertės. Priimtinas glaudumas atitinka dvigubą santykinį standartinį nuokrypį. Šis terminas išsamiau apibrėžtas standarte ISO 5725.
4 pastaba	Radimo riba: — tris kartus viršija standartinį nuokrypį vienoje natūraliojo bandinio su maža parametro koncentracija partijoje arba — penkis kartus viršija tuščiojo bandinio standartinį nuokrypį (vienoje partijoje).
5 pastaba	Jeigu matavimo neapibrėžties vertės pasiekti neįmanoma, turėtų būti pasirinktas geriausias galimas metodas (iki 60 %).
6 pastaba	Metodu nustatoma bendra visų formų cianidų suma.
7 pastaba	Teisingumo, glaudumo ir matavimo neapibrėžties vertės išreiškiamos pH vienetais.
8 pastaba	Referencinis metodas – EN ISO 8467.
9 pastaba	Kiekvieno pesticido analizės metodo veiksmingumo charakteristikos yra informacinio pobūdžio. Minimali kai kurių pesticidų matavimo neapibrėžties vertė gali būti 30 %, o tam tikrų kitų pesticidų leidžiama matavimo neapibrėžties vertė gali būti iki 80 %.
10 pastaba	Analizės metodo veiksmingumo charakteristikos taikomos atskiroms medžiagoms ir sudaro 25 % I priedo B dalyje nurodytos parametro vertės.
11 pastaba	Analizės metodo veiksmingumo charakteristikos taikomos atskiroms medžiagoms ir sudaro 50 % I priedo B dalyje nurodytos parametro vertės.
12 pastaba	Apskaičiuojant matavimo neapibrėžtį turėtų būti laikoma, kad bendrosios organinės anglies (BOA) koncentracija yra 3 mg/l. Turi būti naudojamos BOA ir ištirpusios organinės anglies aptikimo gairės CEN 1484.
13 pastaba	Apskaičiuojant matavimo neapibrėžtį turėtų būti laikoma, kad drumstumas yra 1,0 NDV (nefelometrinių drumstumo vienetų), kaip nurodyta EN ISO 7027.“

4) 3 punktas išbraukiamas.